

# Informationen nach Art. 13 DSGVO und § 47 DSG NRW

Rechtsamt

Stadt Dortmund



## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Informationen nach Artikel 13 DSGVO</b> .....	<b>3</b>
Haftpflichtfälle/Schadenersatzansprüche.....	4
Wahrnehmung von Prozessvertretungen .....	5
Ausbildung im Rahmen eines rechtswissenschaftlichen Praktikums und im Rahmen des Rechtsreferendariats .....	6
Durchführung von Vernehmungersuchen .....	7
Fertigung von Strafanzeigen und Strafanträgen .....	8
Schiedsamtswesen .....	9
<b>Informationen nach § 47 DSG NRW</b> .....	<b>10</b>
Bearbeitung von Ordnungswidrigkeiten .....	12

# Informationen nach Artikel 13 DSGVO

## Informationen nach Artikel 13 der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) bei Erhebung personenbezogener Daten bei der betroffenen Person

Sehr geehrte Bürgerin, sehr geehrter Bürger,

die folgenden Seiten sollen Ihnen die notwendigen Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rechtsamt der Stadt Dortmund verschaffen. Hier finden Sie, getrennt nach unseren Aufgabengebieten, die wichtigsten Informationen über Rechtsgrundlagen, Zwecke der Verarbeitung und den Kreis der Empfänger personenbezogener Daten. Bei weitergehenden Fragen richten Sie Ihre Anfrage bitte schriftlich oder per E-Mail an die Stadt Dortmund.

### Die Kontaktdaten des Verantwortlichen:

Stadt Dortmund  
Der Oberbürgermeister  
Friedensplatz 1  
44122 Dortmund  
E-Mail: [behoerdenleitung@stadtdo.de](mailto:behoerdenleitung@stadtdo.de)  
Telefon: +49 231 50-0

Rechtsamt der Stadt Dortmund  
Markt 6-8  
44122 Dortmund  
E-Mail: [rechtsamt@stadtdo.de](mailto:rechtsamt@stadtdo.de)  
Telefon: +49 231 50-25627

### Kontaktdaten der/des behördlichen Datenschutzbeauftragten:

Amt für Angelegenheiten des Oberbürgermeisters  
Behördl. Datenschutzbeauftragte  
Südwall 21-23  
44122 Dortmund  
E-Mail: [datenschutz@stadtdo.de](mailto:datenschutz@stadtdo.de)

### Betroffene Personen haben folgende Rechte, wenn die gesetzlichen und persönlichen Voraussetzungen erfüllt sind:

- Recht auf Auskunft über die verarbeiteten personenbezogenen Daten
- Recht auf Akteneinsicht nach den verfahrensrechtlichen Bestimmungen
- Recht auf Berichtigung unrichtiger Daten
- Recht auf Widerspruch gegen die Datenverarbeitung wegen besonderer Umstände
- Recht auf Beschwerde an die Aufsichtsbehörde bei Datenschutzverletzungen

### Zuständige Aufsichtsbehörde:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen,  
Kavalleriestr. 24,  
40213 Düsseldorf  
Telefon: +49 211 38424-0  
E-Mail: [poststelle@ldi.nrw.de](mailto:poststelle@ldi.nrw.de)  
Internet: [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de)

# Haftpflichtfälle/Schadenersatzansprüche

## **Zweck/e der Datenverarbeitung:**

Prüfung von erhobenen Ansprüchen sowie Abwicklung etwaiger Schadenregulierungen bzw. zur Rechtsverteidigung.

## **Wesentliche Rechtsgrundlage/n:**

§ 3 Abs. 1 DSG NRW

## **Empfänger und Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Sofern dies zur Bearbeitung des Schadensfalles erforderlich ist, werden die Daten an folgenden Kategorien von Empfängern übermittelt: Sachverständige, Zeugen, Auskunfteien, Dienstleister, Krankenkassen, Gerichte, Rechtsanwälte. Außerdem werden die Daten an den Kommunalen Schadenausgleich westdeutscher Städte (KSA) übermittelt, der der Stadt Dortmund in Schadenfällen Deckungsschutz gewährt.

## **Dauer und Speicherung der personenbezogenen Daten und Aufbewahrungsfristen:**

Die Dauer der Speicherung richtet sich danach, wie lange die Daten zur Bearbeitung benötigt werden. Dabei sind unter anderem die gesetzlichen Verjährungsregeln sowie gegebenenfalls gesetzliche Aufbewahrungsfristen zu beachten. Nach Ablauf der danach festzulegenden Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht.

# Wahrnehmung von Prozessvertretungen

**Zweck/e der Datenverarbeitung:**

Vertretung der Stadt Dortmund in gerichtlichen Verfahren.

**Wesentliche Rechtsgrundlage/n:**

§ 3 Abs. 1 DSGVO NRW, § 99 VwGO, § 119 SGG, § 56 Abs. 1 Nr. 2 ArbGG, §§ 130, 131, 134 ZPO.

**Empfänger und Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Daten werden seitens der Stadt Dortmund an das erkennende Gericht übermittelt. Die Gegenseite hat entsprechend den jeweiligen Prozessordnungen ein Recht auf Akteneinsicht und damit auch auf Kenntnis der Daten.

**Dauer und Speicherung der personenbezogenen Daten und Aufbewahrungsfristen:**

20 Jahre nach Abschluss des Gerichtsprozesses.

# Ausbildung im Rahmen eines rechtswissenschaftlichen Praktikums und im Rahmen des Rechtsreferendariats

## **Zweck/e der Datenverarbeitung:**

Durchführung von Praktika im Rahmen des Jurastudiums; Ausbildung im Rahmen der Verwaltungs- bzw. der Wahlstation im Rechtsreferendariat.

## **Wesentliche Rechtsgrundlage/n:**

§ 8 JAG NRW (Praktika); §§ 35, 36, 40, 41, 42, 46 JAG NRW (Rechtsreferendariat)

## **Empfänger und Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Die Studierenden erhalten eine Praktikumsbescheinigung persönlich ausgehändigt. Referendarinnen und Referendare erhalten eine Kopie ihres Abschlusseugnisses. Die zuweisende Bezirksregierung Arnsberg erhält eine Durchschrift des Abschlusseugnisses.

## **Dauer und Speicherung der personenbezogenen Daten und Aufbewahrungsfristen:**

Praktika: 5 Jahre (falls Rückfragen der Studierenden eingehen sollten oder die Bescheinigung dort verloren geht)  
Referendariat: 6 Monate beim Rechtsamt (danach werden die Akten zum Personalamt gesandt)

# Durchführung von Vernehmungersuchen

**Zweck/e der Datenverarbeitung:**

Vernehmungersuchen vor den Sozialgerichten beantragen.

**Wesentliche Rechtsgrundlage/n:**

§ 22 SGB X

**Empfänger und Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Das jeweils ersuchte Sozialgericht.

**Dauer und Speicherung der personenbezogenen Daten und Aufbewahrungsfristen:**

Die überlassenen Akten des Sozialamtes werden unmittelbar nach Einleitung der Vernehmungersuchens wieder dorthin zurück gesendet. Bei dem Rechtsamt bleiben keine Daten zurück.

# Fertigung von Strafanzeigen und Strafanträgen

**Zweck/e der Datenverarbeitung:**

Fertigung von Strafanzeigen und Strafanträgen.

**Wesentliche Rechtsgrundlage/n:**

§ 3 Abs. 1 DSGVO NRW, § 158 StPO, § 77a StGB

**Empfänger und Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Die zuständige Staatsanwaltschaft.

**Dauer und Speicherung der personenbezogenen Daten und Aufbewahrungsfristen:**

10 Jahre gemäß Aktenordnung der Stadt Dortmund.

# Schiedsamtswesen

**Zweck/e der Datenverarbeitung:**

Besetzung der Schiedsgerichtsbezirke im Stadtgebiet Dortmund. Abrechnung und Auszahlung der Aufwandsentschädigung.

**Wesentliche Rechtsgrundlage/n:**

§§ 2 Abs. 5, 3, 12 Schiedsamtsgesetz NRW

**Empfänger und Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Justizbehörden; Internetauftritt für Bürgerinformation

**Dauer und Speicherung der personenbezogenen Daten und Aufbewahrungsfristen:**

10/30 Jahre gem. Aktenordnung der Stadt Dortmund.

# Informationen nach § 47 DSGVO NRW

## Informationen nach § 47 DSGVO NRW bei Erhebung personenbezogener Daten von betroffenen Personen im Ordnungswidrigkeitsverfahren.

Sehr geehrte Bürgerin, sehr geehrter Bürger,

die folgenden Informationen sollen Ihnen die notwendigen Informationen für Datenverarbeitungsvorgänge im ordnungsbehördlichen Verfahren verschaffen. Hier finden Sie die wichtigsten Informationen über Verarbeitungszwecke und Ansprechpartner. Bei weitergehenden Fragen richten Sie Ihre Anfrage bitte schriftlich oder per E-Mail an die Stadt Dortmund.

### Die Kontaktdaten des Verantwortlichen:

Stadt Dortmund  
Der Oberbürgermeister  
Friedensplatz 1  
44122 Dortmund  
E-Mail: [behoerdenleitung@stadtdo.de](mailto:behoerdenleitung@stadtdo.de)  
Telefon: +49 231 50-0

Rechtsamt der Stadt Dortmund  
Markt 6-8  
44122 Dortmund  
E-Mail: [rechtsamt@stadtdo.de](mailto:rechtsamt@stadtdo.de)  
Telefon: +49 231 50-25627

### Kontaktdaten der/des behördlichen Datenschutzbeauftragten:

Amt für Angelegenheiten des Oberbürgermeisters  
Behördl. Datenschutzbeauftragte  
Südwall 21-23  
44122 Dortmund  
E-Mail: [datenschutz@stadtdo.de](mailto:datenschutz@stadtdo.de)

### Die Zwecke der vorgenommenen Verarbeitungen:

Im Zusammenhang mit der Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten sowie der Vollstreckung von Sanktionen i.S.d. § 35 DSGVO NRW werden die personenbezogenen Daten von betroffenen Personen erhoben und verarbeitet. Der Zweck für die Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten liegt in der Verfolgung, Ahndung und Vollstreckung der jeweils gegenständlichen Ordnungswidrigkeiten.

### Ihre Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung und Einschränkung der Verarbeitung:

Nach dem Datenschutzgesetz NRW (DSG NRW) stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie nach § 49 DSGVO NRW das Recht, Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten.
- Sofern die gesetzlichen Voraussetzungen des § 50 DSGVO NRW vorliegen, so können Sie die Berichtigung, die Löschung bzw. die Einschränkung der Verarbeitung verlangen.

## **Das Anrufungsrecht und die Kontaktdaten der Landesbeauftragten für Datenschutz und Informationsfreiheit NRW:**

Sie haben nach § 60 DSGVO das Recht, die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen anzurufen.

Die Kontaktdaten der zuständigen Aufsichtsbehörde lauten:  
Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen  
Kavalleriestr. 2-4  
40213 Düsseldorf  
Tel.: +49 211 38424-0  
E-Mail: [poststelle@ldi.nrw.de](mailto:poststelle@ldi.nrw.de)  
Internet: [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de)

Bei Fragen zum Datenschutz wenden Sie sich bitte zunächst an das Rechtsamt oder an die Datenschutzbeauftragte der Stadt Dortmund.

# Bearbeitung von Ordnungswidrigkeiten

## **Zweck/e der Datenverarbeitung:**

Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten als Pflichtaufgabe zur Erfüllung nach Weisung. Weisungsgebende Stelle: Ministerium des Inneren des Landes Nordrhein-Westfalen

## **Wesentliche Rechtsgrundlage/n:**

Gesetz über Ordnungswidrigkeiten (OWiG)

## **Empfänger und Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:**

Kraftfahrtbundesamt Flensburg, Justizbehörden und weitere nach der Strafprozessordnung und dem Gesetz über Ordnungswidrigkeiten berechnigte Stellen. Weiterverarbeitung im Rahmen der dienstlichen Aufgabenerledigung an die Stadtkasse der Stadt Dortmund.

## **Dauer und Speicherung der personenbezogenen Daten und Aufbewahrungsfristen:**

Nach Weisung der weisungsgebenden Stelle zwischen einem und drei Jahren nach Abschluss der Verfahren.